

Tab. 1 Domácnosti podle postavení osoby v čele
e/ Subjektivní názory (%)

Households by activity status of head of household
e/ Opinions (%)

Životní podmínky
Statistics on Income and Living Conditions

Rok 2013
Year 2013

	Domácnosti celkem Households, total	Zaměstnanci celkem Employees, total	z toho / incl.		Samostatně činní Self-employed	Důchodci celkem Pensioners, total	z toho / incl.		Nezaměstnaní Unemployed	Ostatní domácnosti Other households			
			zaměstnanci s nižším vzděláním employees, lower education	zaměstnanci s vyšším vzděláním employees, higher education			s pracujícími členy with working persons	bez pracujících členů without working persons					
Počet domácností	absol.	4 282 499	2 061 245	905 036	1 156 210	568 114	1 456 002	168 415	1 287 587	150 003	47 134	Number of households	abs.
Problémy s bydlením:												Problems with dwelling:	
vlhkost v bytě		9,3	9,7	12,0	8,0	5,3	9,0	9,0	8,9	20,0	13,8	dampness	
tmavý byt		3,7	3,6	4,8	2,6	2,6	3,2	1,8	3,4	11,9	9,4	too dark, not enough light	
malý byt		6,5	8,2	8,8	7,7	6,8	3,0	5,2	2,7	13,5	14,9	too small	
hluk z domu, resp. ulice		15,5	15,5	14,3	16,4	14,2	15,3	13,6	15,6	18,6	26,9	noise from neighbours, from the street	
znečištěné okolní prostředí		16,3	16,5	15,5	17,2	13,8	16,1	19,4	15,7	21,4	25,4	pollution, grime	
vandalství, kriminalita v okolí		14,7	14,5	13,7	15,1	12,8	15,1	13,4	15,3	18,4	18,8	vandalism, criminality in the area	
Náklady na bydlení jsou:												Housing costs:	
velkou zátěží		28,7	27,4	35,8	20,8	17,9	30,9	23,9	31,8	59,9	51,5	a heavy burden	
určitou zátěží		63,5	64,7	59,6	68,7	70,9	62,2	69,6	61,2	37,1	45,0	somewhat a burden	
vůbec nejsou zátěží		7,8	7,9	4,5	10,5	11,2	6,9	6,5	6,9	2,9	3,5	not burden at all	
Splácení půjček (kromě bytových) je:												Repayment of loans, hire purchases:	
velkou zátěží		5,2	6,6	9,6	4,3	5,5	2,0	4,3	1,7	11,7	12,3	a heavy burden	
určitou zátěží		8,6	12,0	13,4	10,9	13,0	2,6	6,9	2,1	5,0	3,2	somewhat a burden	
vůbec není zátěží		0,7	0,9	0,9	0,9	1,8	0,2	0,8	0,1	0,0	0,0	not burden at all	
netýká se (domácnost půjčky nemá)		85,5	80,5	76,1	84,0	79,6	95,1	88,0	96,1	83,3	84,4	not applicable	
Domácnost vycházela s příjmem:												Household ability to make ends meet:	
s velkými obtížemi		9,2	7,6	12,2	3,9	3,4	9,5	5,3	10,1	44,5	28,3	with great difficulty	
s obtížemi		23,0	22,3	28,1	17,7	14,8	26,0	21,0	26,6	31,0	37,6	with difficulty	
s menšími obtížemi		37,0	37,5	39,1	36,3	39,4	37,9	38,2	37,8	18,8	15,1	with some difficulty	
docela snadno		22,2	23,7	16,8	29,1	28,8	19,7	26,3	18,8	4,0	12,6	fairly easily	
snadno		7,5	7,4	3,2	10,6	12,7	6,3	7,9	6,1	1,6	5,4	easily	
velmi snadno		1,1	1,5	0,6	2,3	1,0	0,6	1,2	0,6	0,0	1,0	very easily	
Domácnost si nemohla dovolit:												Household could not afford:	
ročně týdenní dovolenou												annual one-week holiday	
mimo domov		39,8	33,7	47,1	23,2	23,9	50,0	37,6	51,7	76,5	62,8	away from home	
jíst obden maso		14,3	12,0	18,2	7,1	6,0	18,4	10,7	19,4	36,9	20,7	a meal with meat every second day	
dostatečně vytápět byt		7,0	5,3	8,3	3,0	3,1	9,8	5,8	10,4	15,9	11,6	keep home adequately warm	
zaplatit neočekávaný výdaj 9400 Kč		43,2	41,3	55,4	30,3	26,1	48,2	31,9	50,3	77,7	68,0	unexpected expenses of CZK 9400	
Posledních 12 měs. problémy s úhradou:												In last 12 month arrears on:	
nájemného												paying rent	
ano		2,7	2,6	3,8	1,6	2,8	1,4	1,1	1,4	16,8	6,9	yes	
ne		54,9	59,1	55,3	62,0	40,4	54,2	37,8	56,3	55,1	72,9	no	
netýká se		42,3	38,4	40,9	36,4	56,9	44,4	61,1	42,3	28,1	20,1	not applicable	
plateb za teplo, elektřinu, plyn, vodu												paying heating, electricity, gas, water	
ano		3,7	3,2	5,0	1,8	4,8	1,8	2,1	1,7	21,1	13,0	yes	
ne		95,6	96,2	94,1	97,8	94,6	97,5	97,6	97,5	77,5	84,3	no	
netýká se		0,7	0,6	0,8	0,4	0,5	0,8	0,2	0,8	1,3	2,7	not applicable	
splátek hypotéky a jiných půjček na byt												repaying mortgages and other dwelling-related loans	
ano		0,4	0,5	0,4	0,5	0,8	0,1	0,8	0,0	0,4	1,8	yes	
ne		13,9	21,7	17,1	25,3	18,3	1,9	6,3	1,4	6,8	9,3	no	
netýká se		85,7	77,8	82,4	74,2	80,9	98,0	93,0	98,6	92,8	88,9	not applicable	
splátek ostatních půjček a úvěrů												repaying other loans	
ano		1,4	1,6	2,7	0,8	2,1	0,4	1,2	0,3	4,4	6,2	yes	
ne		13,1	17,8	21,2	15,2	18,2	4,5	10,9	3,7	12,3	9,4	no	
netýká se		85,5	80,5	76,1	84,0	79,6	95,1	88,0	96,1	83,3	84,4	not applicable	